TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

NÁVOD NA OBSLUHU · SLOVENČINA

P16

Čerpadlo kondenzátu

Pred použitím si prečítajte návod. Uschovajte ho pri zariadení počas celej doby používania.



Prečítajte si návod
Bezpečnostné pravidlá a pripojenie pred prvým spustením.

Servis a záruka
Servisné požiadavky a záručné podmienky na wipcool.eu.

Dokumenty online
Návod, katalógový list a vyhlásenie o zhode na wipcool.eu.

OBSAH

Ako používať návod

Nájdite potrebnú kapitolu. Čísla vpravo sú strany tejto brožúry.

01	Návod na obsluhu Wipcool P16/P32	3
02	Všeobecné informácie	3
03	Symboly a spôsoby zápisu	3
04	Bezpečnostné informácie	4
05	Technické údaje	5
06	Schéma zariadenia	6
07	Obsah balenia	7
08	Preprava a skladovanie	7
09	Použitie	8
10	Montáž	8
11	Pripojenie	10
12	Spôsob použitia	11
13	Údržba	12
14	Riešenie problémov	13
15	Použité elektrické a elektronické zariadenia	14
16	Servis a dokumenty	15

VÝZNAM SYMBOLOV



Triedený zber OEEZ

Použité zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu.



Označenie CE

Vyhlásenie výrobcu o zhode s požiadavkami EÚ.



Prečítajte si návod

Pravidlá bezpečnosti a obsluhy pred začatím práce.

Návod na obsluhu Wipcool P16/P32

Čerpadlá kondenzátu Wipcool P16 a P32 slúžia na odvod kondenzátu z klimatizácií. Samostatná nádržka s elektronickým snímačom hladiny riadi činnosť čerpadla.

Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou výrobku. Dôkladne si prečítajte tento návod a prísne dodržiavajte všetky pokyny.

Všeobecné informácie

Výrobky Wipcool sú určené na profesionálne použitie kvalifikovanými technikmi v odvetví klimatizácie a chladenia. Ako výrobca Wipcool stanovuje, že naše zariadenia smú obsluhovať výlučne osoby s príslušnou kvalifikáciou a školením.

- Pri používaní čerpadla kondenzátu Wipcool P16/P32 dodržiavajte všetky miestne bezpečnostné predpisy a všeobecné bezpečnostné normy.
- Návod na obsluhu uchovávajte v blízkosti zariadenia, aby k nemu mal personál kedykoľvek ľahký prístup.
- Pred začatím používania by sa mal kvalifikovaný personál dôkladne oboznámiť s návodom na obsluhu a porozumieť všetkým pokynom, ktoré obsahuje.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním, nedodržaním návodu na obsluhu, nedostatočnou kvalifikáciou personálu alebo akýmikoľvek neschválenými úpravami zariadenia.
- Platia všeobecné predajné podmienky uvedené v predajných dokumentoch.

Symboly a spôsoby zápisu

Značky a označenia použité na zariadení a v návode:

01



Upozornenie - riziko poškodenia zariadenia alebo nesprávneho výsledku práce.

02



Nebezpečné napätie - riziko úrazu elektrickým prúdom.

03



Pred začatím práce sa dôkladne oboznámte so všetkými bezpečnostnými a montážnymi pokynmi.

04

CE

Označuje, že výrobok spĺňa zdravotné, bezpečnostné a environmentálne normy platné v Európskej únii.

05 **RoHS** Výrobok spĺňa požiadavky na obmedzenie používania nebezpečných látok.

06



Zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu.

Bezpečnostné informácie

VAROVANIE
Pred montážou, údržbou alebo servisom odpojte napájanie čerpadla a klimatizácie.

VAROVANIE
Čerpadlo nie je vodotesné. Nemontujte ho vonku ani na mieste vystavenom zaplaveniu.

- Poškodené čerpadlo neinštalujte. Prebytočnú dĺžku napájacieho a alarmového kábla zviňte tak, aby sa pri montáži nepoškodil.
- Pod čerpadlo neumiestňujte elektrické zariadenia ani cenné predmety. Výpadok napájania alebo únik ich môže poškodiť.
- Pred uvedením do prevádzky po čistení klimatizácie odstráňte z lamiel výparníka zvyšky chemických prostriedkov.

- Spoje prívodnej, sacej a výtlačnej hadice zaistite sťahovacími páskami. Vyhnite sa spájaniu jednotlivých úsekov týchto hadíc spojkami.

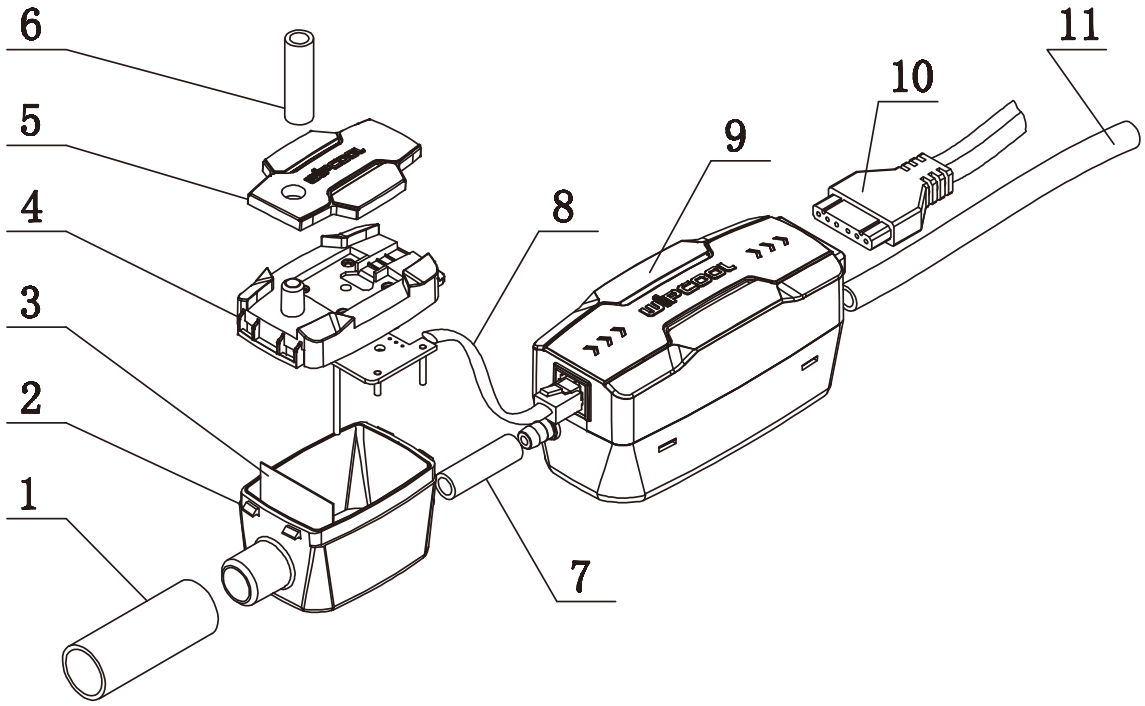
UPOZORNENIE

Prítok kondenzátu nesmie prekročiť výkon čerpadla. Nadmerný prítok spôsobuje nepretržitú prevádzku a môže poškodiť motor, pričom náhly veľký prítok môže spôsobiť pretečenie.

Technické údaje

Parameter	P16	P32
Napájanie	230 V~ / 50 Hz	
Maximálny prietok	16 l/h	32 l/h
Max. sacia výška	2 m	
Max. výtlačná výška	10 m	
Objem nádržky	35 ml	
Maximálny chladiaci výkon klimatizácie	8,8 kW	13,2 kW
Hladina hluku vo vzdialenosti 1 m	19 dB(A)	21 dB(A)
Teplota okolia počas prevádzky	5–50 °C	
Teplota skladovania	5–50 °C	
Výtlačná hadica (vnútorný × vonkajší priemer)	6 × 9 mm	
Rozmery čerpadla (d × š × v)	126 × 47 × 53 mm	
Rozmery nádržky (d × š × v)	85 × 40 × 48,3 mm	

Schéma zariadenia

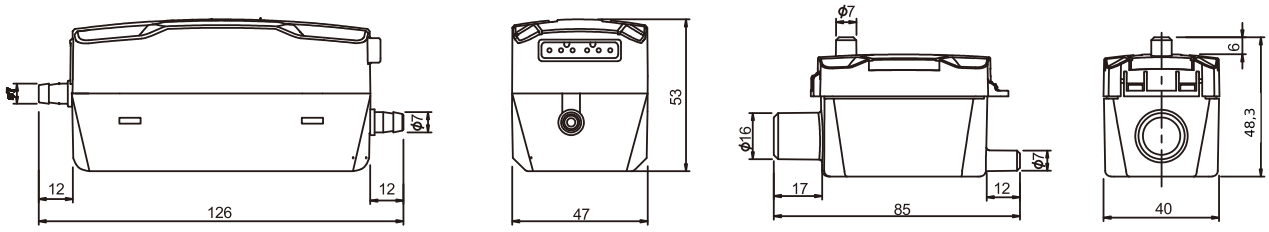


Obrázok 1. Konštrukcia čerpadla P16/P32.

Č.	Názov
1	Prívodná hadica
2	Nádržka
3	Filter
4	Veko nádržky
5	Kryt veka nádržky
6	Odvzdušňovacia rúrka Ø6 mm, dĺžka 20 mm
7	Sacia hadica 6 × 9 mm, dĺžka 1,5 m
8	Kábel snímača hladiny
9	Čerpadlo kondenzátu
10	Napájací a alarmový kábel
11	Výtlačná hadica

V nádržke sa nachádza snímač hladiny. Kontrolky sú na telese čerpadla. Zelená kontrolka signalizuje činnosť čerpadla a červená - alarm vysokej hladiny kondenzátu.

Rozmery čerpadla



Obrázok 2. Rozmery čerpadla a nádržky [mm].

Obsah balenia

Po rozbalení skontrolujte úplnosť a stav súpravy. Chýbajúce alebo poškodené časti nahláste predajcovi.

- Čerpadlo s nádržkou, filtrom, vekom a krytom veka nádržky, prívodnou hadicou, odvzdušňovacou rúrkou a sacou hadicou s dĺžkou 1,5 m.
- Sťahovacie pásky: 4 ks s dĺžkou 30 cm a 2 ks s dĺžkou 10 cm.
- Spojky 6 mm - 2 ks.
- Samolepiace podložky na upevnenie čerpadla a nádržky - 2 ks.
- Gumová redukcia 25 × 16 mm.
- Gumová uhlová prípojka 16 mm.
- Napájací a alarmový kábel.

Preprava a skladovanie

Preprava

Čerpadlo zaistite proti pohybu, nárazom a nadmerným vibráciám. Chráňte ho pred vlhkosťou, prachom a extrémnymi teplotami.

Skladovanie

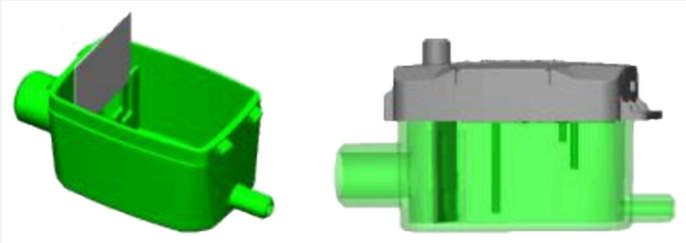
Čerpadlo skladujte vo vodorovnej polohe na suchom, dobre vetranom mieste, mimo slnečného žiarenia a zdrojov tepla, pri teplote 5–50 °C.

Použitie

Čerpadlo možno pripojiť ku klimatizácii typu split, kanálovej alebo kazetovej klimatizácii.

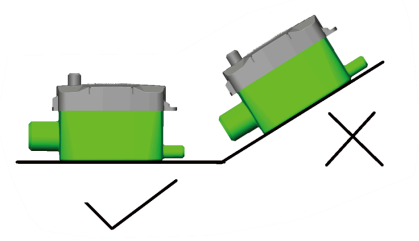
Montáž

Na montáž si pripravte výtlačnú hadicu 6 × 9 mm a materiál tlmiaci vibrácie.



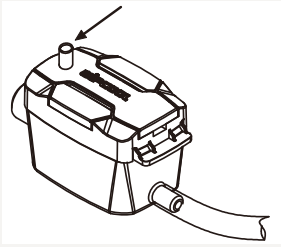
01 **Krok 1**

Skontrolujte, či sa snímač hladiny nachádza na pravej strane filtra. Upevnite filter a veko nádržky. Obrázok 3. Poloha snímača hladiny a filtra.



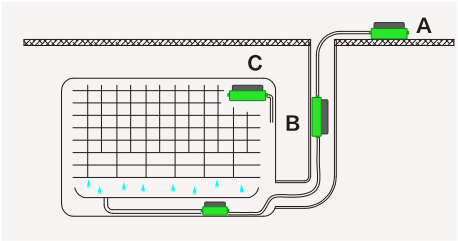
02 **Krok 2**

Nádržku umiestnite vodorovne a odtok klimatizácie tesne spojte s prívodnou hadicou nádržky. Obrázok 4. Vodorovné umiestnenie nádržky.



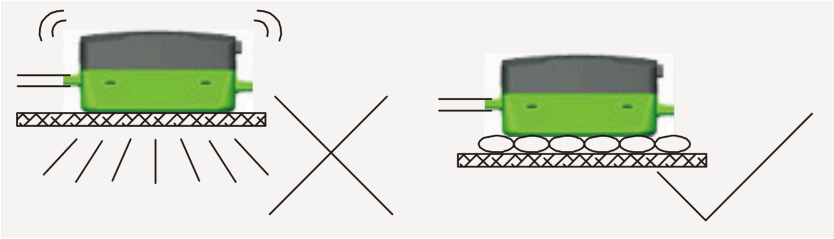
03 **Krok 3**

Pripojte odvzdušňovaciu rúrku k otvoru vo veku nádržky. Obrázok 5. Pripojenie odvzdušňovacej rúrky.



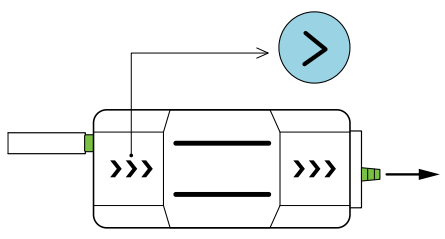
04 **Krok 4**

Čerpadlo umiestnite vodorovne alebo zvislo na zvolené miesto: za klimatizáciu, do žľabu alebo nad strop. Obrázok 6. Miesta montáže čerpadla: A - nad stropom, B - v žľabe, C - za klimatizáciou.



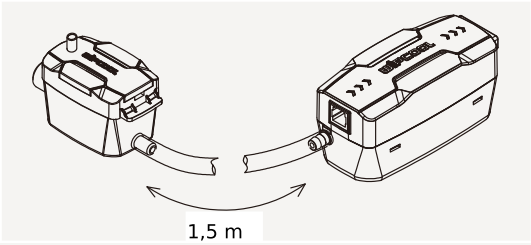
05 **Krok 5**

Pod čerpadlo a nádržku použite materiál tlmiaci vibrácie a oba prvky stabilne upevnite, pričom zachovajte vodorovnú polohu nádržky. Obrázok 7. Upevnenie s materiálom tlmiacim vibrácie.



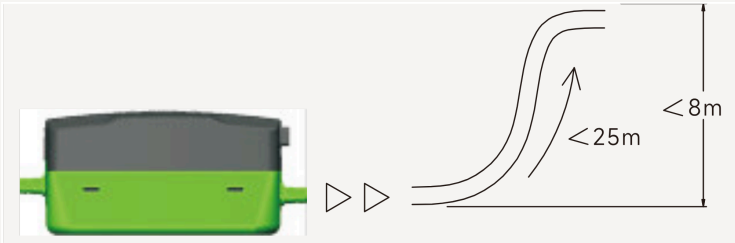
06 **Krok 6**

Skontrolujte smer prietoku označený šípkou na čerpadle. Obrázok 8. Smer prietoku kondenzátu.



07 **Krok 7**

Spojte nádržku so vstupom čerpadla dodanou silikónovou sacou hadicou 6 × 9 mm s dĺžkou 1,5 m a spoje zaistite sťahovacími páskami. Túto hadicu nepredlžujte. Obrázok 9. Spojenie nádržky s čerpadlom.



08 **Krok 8**

Pripojte výtlačnú hadicu 6 × 9 mm k výstupu čerpadla a zaistite ju sťahovacou páskou. Veďte ju tak, aby jej dĺžka bola menšia ako 25 m. Maximálna výtlačná výška čerpadla je 10 m, ale v inštalácii musí byť menšia ako 8 m. Obrázok 10. Vedenie výtlačnej hadice.

Pripojenie

VAROVANIE

Pripojenie vykonávajte pri odpojenom napájaní.

UPOZORNENIE

Nezameňte napájacie žily so žilami alarmového kontaktu - nesprávne zapojenie poškodí čerpadlo. Skontrolujte, či napätie zodpovedá údaju na typovom štítku.

Zabezpečte čerpadlu trvalé napájanie nezávislé od klimatizácie, aby po jej vypnutí mohlo odčerpať zvyšný kondenzát. Alarmový obvod zapojte tak, aby pri alarme vysokej hladiny zastavil klimatizáciu.

Označenie	Funkcia	Farba žily
L	Fázová žila	Hnedá
N	Neutrálna žila	Modrá

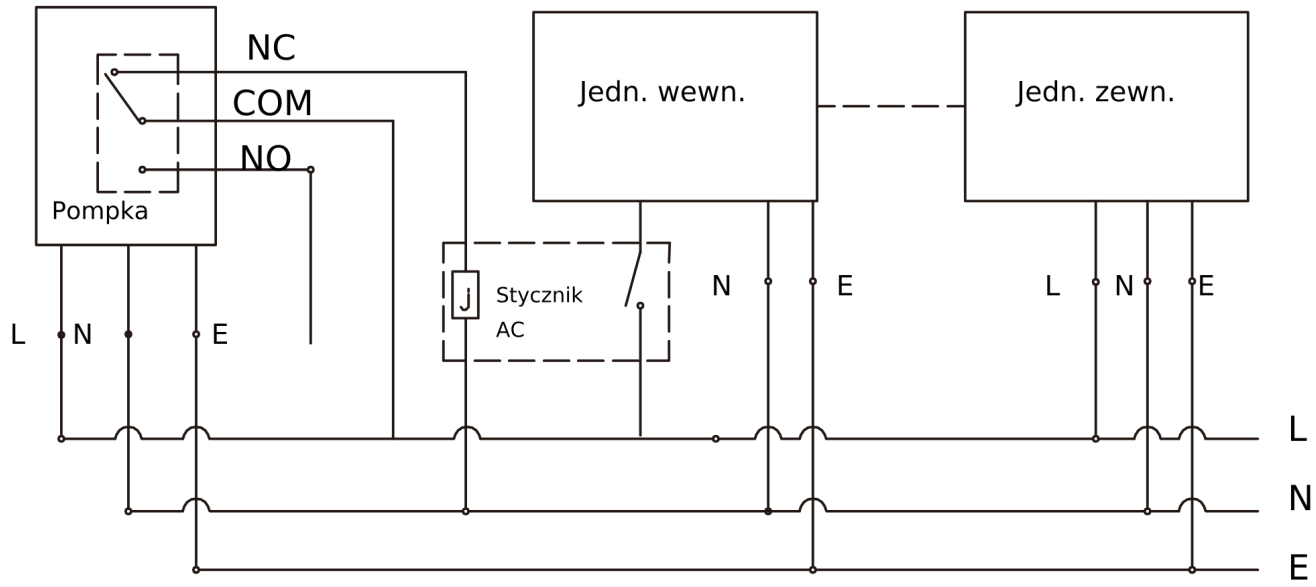
Označenie	Funkcia	Farba žily
E / PE	Ochranná žila	Žlto-zelená
NC	Rozpínací kontakt	Fialová
COM	Spoločný kontakt	Červená
NO	Spínací kontakt	Zelená

Variant so vstupom na kontrolu hladiny

Kontakty COM a NC pripojte k obvodu kontroly hladiny podľa dokumentácie klimatizácie. Kontakt NO môžete použiť pre samostatný alarmový obvod.

Variant so stýkačom

Ak klimatizácia nemá vstup na kontrolu hladiny, možno použiť vhodne dimenzovaný stýkač AC na ovládanie jej napájania alebo pripojiť iné alarmové zariadenie.



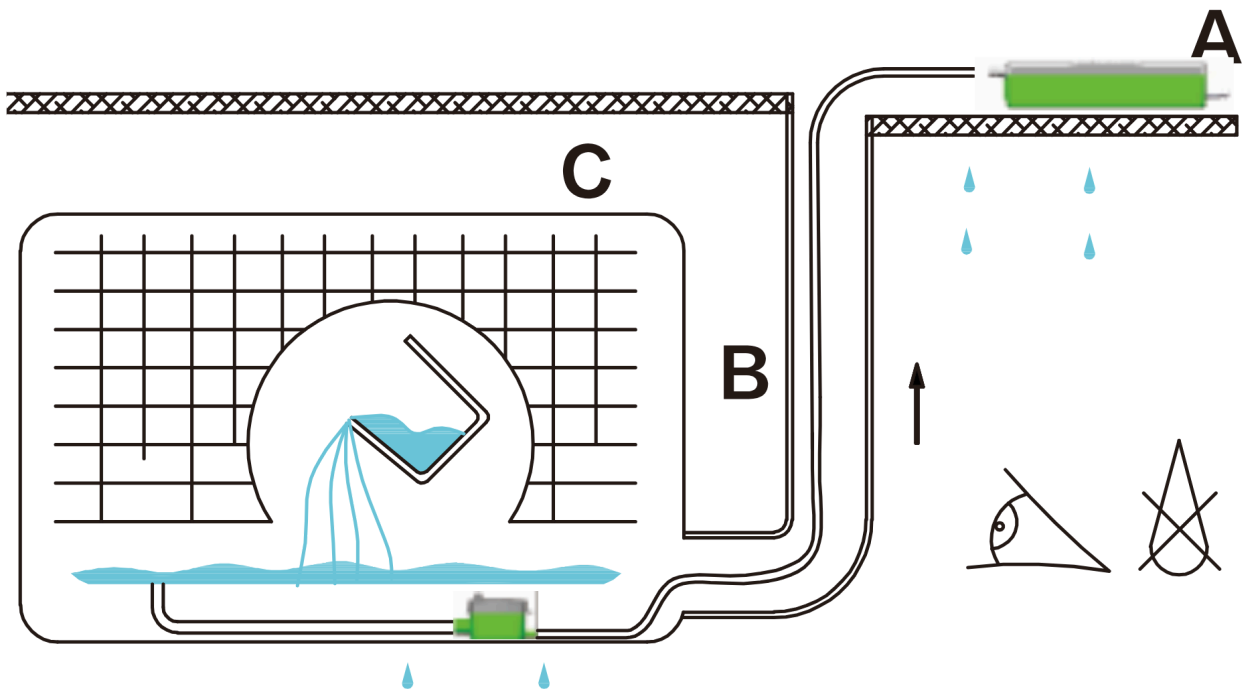
Obrázok 11. Variant so stýkačom AC. E označuje ochrannú žilu PE. Kontakt NO zostáva v tomto variante nepripojený.

Spôsob použitia

Skúška činnosti

01 Po dokončení montáže a elektrického pripojenia zapnite napájanie čerpadla.

02 Do vaničky na kondenzát nalejte malé množstvo vody. Skontrolujte, či vanička a spoje nepretekajú a či čerpadlo správne odvádza vodu.



Obrázok 12. Skúška činnosti čerpadla. A - nad stropom, B - v žľabe, C - za klimatizáciou.

Údržba

VAROVANIE
Pred kontrolou a čistením odpojte napájanie čerpadla a klimatizácie.

Pred chladiacou sezónou čerpadlo skontrolujte a vyčistite.

01 Odstráňte veko nádržky a vyberte filter. Odstráňte usadeniny z nádržky, filtra a povrchu snímača hladiny.

02 Vložte filter do nádržky a skontrolujte, či sa snímač hladiny nachádza na jeho pravej strane. Upevnite veko.

03 Po opätovnom pripojení napájania vykonajte skúšku činnosti opísanú v časti „SPÔSOB POUŽITIA“.

Riešenie problémov

VAROVANIE

Pred kontrolou spojov, odpájaním káblov a hadíc a čistením odpojte napájanie čerpadla a klimatizácie.

Problém	Možná príčina	Spôsob riešenia
Čerpadlo nefunguje	Nádržka nie je vo vodorovnej polohe	Umiestnite nádržku vodorovne a skontrolujte hladinu vody.
Čerpadlo nefunguje	Chýba napájanie	Skontrolujte pripojenie k napájaniu.
Čerpadlo nefunguje	Nesprávne napätie	Skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá údaju na štítku zariadenia.
Čerpadlo nefunguje	Nesprávne zapojenie vodičov	Skontrolujte zapojenie napájacích žíl L, N a PE.
Čerpadlo pracuje nepretržite	Nádržka nie je vo vodorovnej polohe	Umiestnite nádržku vodorovne.
Čerpadlo pracuje nepretržite	Usadeniny v nádržke alebo na snímači hladiny	Odstráňte veko a vyberte filter, potom odstráňte usadeniny z nádržky a snímača hladiny. Zostavte nádržku podľa časti „ÚDRŽBA“.
Čerpadlo pracuje, ale neodvádza kondenzát	Upchatý vstup alebo výstup	Skontrolujte a vyčistite vstup a výstup.
Čerpadlo pracuje, ale neodvádza kondenzát	Nesprávna poloha nádržky	Umiestnite nádržku vodorovne.
Únik kondenzátu	Poškodená výtlačná hadica	Skontrolujte výtlačnú hadicu a ak je poškodená, vymeňte ju.
Únik kondenzátu	Nesprávne pripojenie hadice	Skontrolujte pripojenie a zaistenie hadice.
Čerpadlo po vypnutí buble alebo vydáva hluk	Koniec výtlačnej hadice je nižšie ako čerpadlo a vzniká sifónový efekt	Veďte hadicu tak, aby jej koniec bol vyššie ako čerpadlo.
Hlučná prevádzka čerpadla	Poškodenie vnútorných častí	Opravu zverte servisu - servisná požiadavka na wipcool.pl/serwis.
Čerpadlo sa príliš často zapína a vypína	Nesprávna poloha nádržky	Skontrolujte činnosť snímača hladiny a vodorovnú polohu nádržky.
Spustí sa alarm (svieti červená kontrolka)	Príliš vysoká hladina kondenzátu	Skontrolujte priechodnosť vstupu čerpadla a odvod kondenzátu.

Problém	Možná príčina	Spôsob riešenia
Spustí sa alarm (svieti červená kontrolka)	Nesprávne zapojenie alarmu	Skontrolujte zapojenie žíl alarmového kontaktu NC, COM a NO.

Použité elektrické a elektronické zariadenia

01



Symbol prečiarknutého koša znamená, že použité zariadenie sa nesmie vyhadzovať spolu s iným odpadom.

Podľa platných predpisov o použitých elektrických a elektronických zariadeniach sa výrobky označené symbolom separovaného zberu nesmú ukladať spolu s iným komunálnym odpadom. Elektronické výrobky, ktoré nie sú separovane triedené, môžu byť vzhľadom na obsah škodlivých látok nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Správny separovaný zber použitých elektrických a elektronických zariadení zabraňuje negatívnym vplyvom na životné prostredie.

Odovzdaním použitého zariadenia na zbernom mieste používateľ prispieva k jeho opätovnému použitiu, recyklácii a zhodnoteniu.

Recyklácia - jedna z metód ochrany životného prostredia. Proces získavania látok z odpadu, ktoré možno opätovne použiť ako suroviny.

Zhodnotenie odpadu - využitie odpadu, ktorý stratil úžitkovú hodnotu, ako druhotných surovín, napr. plastov, papiera a lepenky (hovorovo aj jeho zničenie).

Informácie o systéme zberu použitých elektrických a elektronických zariadení

- Použité elektrické a elektronické zariadenia je zakázané ukladať spolu s iným odpadom.
- Zber neúplných elektrických a elektronických zariadení a častí pochádzajúcich z použitých zariadení je zakázaný.
- Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenie určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácnosti v mieste dodania, ak je použité zariadenie rovnakého druhu a plní rovnakú funkciu ako dodané zariadenie.
- Používateľ môže odovzdať použité zariadenie: osobe vykonávajúcej zber použitých zariadení, spracovateľskému zariadeniu alebo subjektu zabezpečujúcemu zber komunálneho odpadu na území obce.
- Informácie o zberných miestach sú dostupné na stránkach BIP maršalských úradov a mestských a obecných úradov.

Servis a dokumenty

Pred podaním servisnej požiadavky si pripravte:

- Model - je uvedený na štítku zariadenia a na faktúre.
- Sériové číslo - ak chýba, uveďte číslo výroby (napr. 11/2025), ktoré sa najčastejšie nachádza na spodnej strane zariadenia.
- Doklad o kúpe - faktúra alebo pokladničný doklad od autorizovaného distribútora.
- Opis poruchy - čo sa deje, odkedy a za akých podmienok.

Servisnú požiadavku odošlite na wipcool.pl/serwis. Nájdete tam aj záručné podmienky.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVIS A DOKUMENTY

P16 · Návod na obsluhu

ÚDAJE O VYDANÍ

Model *Model*	**P16**
Vydanie *Edition*	**05.11.2026 · SK**
Výrobca *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Splnomocnený zástupca v Poľsku *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- návod online a ďalšie jazyky
- katalógový list a vyhlásenie o zhode
- servis a požiadavky

Označenie CE potvrdzuje deklarovanú zhodu s požiadavkami EÚ. Prečiarknutá nádoba: použité zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu.